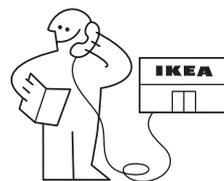


ISANDE



Design and Quality
IKEA of Sweden

العربية
يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة
الكاملة لإيكا التي توفر مزود خدمة ما بعد البيع وأرقام الهواتف الوطنية ذات
الصلة.



4 العربية

المحتويات

21	العناية والتنظيف	4	معلومات الأمان
21	استكشاف الأعطال وإصلاحها	6	تعليمات الأمان
25	الضجيج	7	التركيب
25	البيانات الفنية	12	وصف المنتج
26	معلومات لمعاهد الاختبار	13	لوحة التحكم
27	المخاوف البيئية	16	الاستخدام الأول
27	IKEA ضمان	16	الاستخدام اليومي
		18	تلميحَات ونصائح

عرضة للتغيير بدون إشعار

⚠️ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنع ليس مسؤولاً عن أي إصابات أو أضرار تقع نتيجة للتركيب أو الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائماً بالتعليمات في مكانٍ آمنٍ ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 3 إلى 8 سنوات يُسمح لهم بملء وإفراغ الجهاز شريطة أن يكون قد تم توجيههم بشكل صحيح.
- هذا الجهاز ربما يتم استخدامه من جانب أشخاص أصحاب إعاقات كبيرة ومعقدة للغاية بشرط أن يكون قد تم توجيههم بشكل صحيح.
- يجب إبعاد الأطفال تحت عمر الثلاث سنوات عن الجهاز إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز .
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم للجهاز بدون إشراف.
- قم بإبعاد كافة الأغلفة بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منها على نحو ملائم.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مخصص لتخزين الأطعمة والمشروبات فقط.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي الفردي في بيئة داخلية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز في المكاتب، وغرف النزلاء في الفنادق، وغرف النزلاء في فنادق المبيت والإفطار، ودور النزلاء في المزارع، وأماكن الإقامة الأخرى المماثلة التي لا يتجاوز فيها هذا الاستخدام مستويات الاستخدام المنزلي (المتوسط).
- لتجنب تلوث الطعام عليك مراعاة التعليمات التالية:
 - لا تفتح الباب لفترات طويلة؛
 - قم بتنظيف الأسطح التي يمكن أن تلامس الطعام بشكل منتظم وكذلك أنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها؛
 - قم بتخزين اللحوم النيئة في عبوات مناسبة في الثلاجة، بحيث لا تكون ملامسة أو تقوم بالتنقيط على الأطعمة الأخرى.
- تحذير: احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة وعدم وجود عوائق أمامها.
- تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلج، بخلاف تلك التي توصي بها الجهة المصنعة.
- تحذير: لا تتلف دائرة التبريد.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام في الجهاز، إلا إذا كانت من النوع الموصى به من قبل الجهة المصنعة.
- لا تستخدم رذاذ الماء ومنظف البخار في تنظيف الجهاز.
- نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة. لا تستخدم إلا المنظفات المحايدة. لا تستخدم منتجات كاشطة، أو حشوات تنظيف كاشطة، أو مذيبات، أو أشياء معدنية.
- عندما تكون الثلاجة فارغة لفترة طويلة، قم بإيقاف تشغيلها، وإزالة الثلج، وتنظيفها، وتجفيفها واطرك الباب مفتوحًا لمنع العفن من التكون داخل الثلاجة.
- لا تخزن في هذا الجهاز مواد متفجرة مثل علب الأيروسول التي تعمل بوقود قابل للاشتعال.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو مركز الصيانة المعتمد أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.

تعليمات الأمان

التركيب

- يجب دائماً استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربائية ومُركب بشكل صحيح.
- تأكد من عدم إتلاف المكونات الكهربائية (مثل قابس التيار الرئيسي، كابل التيار الرئيسي، الضاغط). اتصل بمركز الخدمة المعتمد أو فني كهرباء لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الرئيسي دون مستوى قابس التيار الرئيسي.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من حرية الوصول دون مُعوقات إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- تجنب سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز. احرص دائماً على سحب قابس التيار الرئيسي.

الاستخدام

- ⚠ تحذير هناك احتمال التعرض للإصابة، أو الحروق، أو الصدمة الكهربائية أو نشوب حريق.



يحتوي الجهاز على غاز قابل للاشتعال، أيزوبوتان (R600a). وهو غاز طبيعي متوافق مع البيئة بمستوى عالٍ. تعامل بحذر لكي لا تتلف دائرة التبريد الكهربائية المحتوية على غاز أيزوبوتان.

- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- يُحظر تماماً استخدام المنتج المدمج كمنتج قائم بذاته.
- لا تضع أجهزة كهربائية (مثل أجهزة صناعة الآيس كريم) في الجهاز ما لم تنص الجهة المصنعة على ذلك.
- إذا حدث تلف في دائرة التبريد، فتأكد من عدم وجود لهب ومصادر إشعال في الغرفة. قم بتهوئة الغرفة.
- لا تدع الأشياء الساخنة تلامس الأجزاء البلاستيكية من الجهاز.
- لا تضع المشروبات الغازية في حجرة المجمد. سيؤدي ذلك إلى الضغط على حاوية المشروبات.
- لا تخزن الغاز والسائل القابل للاشتعال في الجهاز.
- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو ملابس مبللة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- لا تلمس الضاغط أو المكثف. إذا كانا في حالة ساخنة.

- ⚠ تحذير لا يجب تركيب هذا الجهاز إلا بمعرفة شخص مؤهل.

- قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- لا تقوم بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- لا تستخدم الجهاز قبل تركيب الهيكل المدمج للأمان.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.
- احذر دائماً عند تحريك الجهاز لثقل وزنه. استخدم دائماً قفازات أمان وخذاء مغلق.
- تأكد من إمكانية جريان الهواء حول الجهاز.
- عند التركيب لأول مرة أو بعد عكس الباب انتظر 4 ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز بالكهرباء. وهذا للسماح للزيت بالعودة للتدفق في الضاغط.
- قبل إجراء أية عمليات على الجهاز (مثل عكس الباب)، أزل المقبس من مأخذ الكهرباء.
- لا تركيب الجهاز بالقرب من الرادياتيرات أو البوتاجازات أو الفرن أو بوتاجاز السطح.
- لا تُعرض المنتج للمطر.
- لا تقم بتركيب الجهاز في أماكن تصيبها أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتركيب الجهاز في المناطق عالية الرطوبة والبرودة.
- عند تحريك الجهاز، ارفعه من الحافة الأمامية لتجنب خدش الأرضية.
- يحتوي الجهاز على كيس يحتوي على مادة مجففة. هذا ليس لعبة، وليس طعاماً. يُرجى التخلص منه فوراً.

التوصيل الكهربائي

- ⚠ تحذير هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

- ⚠ تحذير عند وضع الجهاز، تحقق من عدم وجود ما يعيق حركة كبل التزويد بالكهرباء أو تلفه.

- ⚠ تحذير لا تضع عدة مخارج مقبس محمولة أو مصادر طاقة محمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.

- يجب توصيل الجهاز بالأرضي.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.

- افحصي تصريف الجهاز فحصاً منتظماً ونظفاه إذا لزم الأمر. في حالة انسداد التصريف، فسوف تتجمع مياه الثلج الذائب أسفل الجهاز.

الصيانة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد. استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- يرجى ملاحظة أن الإصلاح الذاتي أو الإصلاح غير الاحترافي يمكن أن ينتج عنه مشكلات متعلقة بالأمان وربما يؤدي ذلك إلى بطلان الضمان.

التخلص من الجهاز

⚠ تحذير هناك خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.
- قومي بإزالة الباب لمنع احتباس الأطفال أو الحيوانات الأليفة في الجهاز.
- دائرة التلاجة والمواد العازلة في هذا الجهاز غير مضمرة بطبقة الأوزون.
- تحتوي الإسفنجيات العازلة على غاز قابل للاشتعال. اتصل بالسلطة المحلية التي تتبعها للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بطريقة صحيحة.
- لا تتلف جزء وحدة التبريد القريبة من المبادل الحراري.

- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر من حجيرة المجمد إذا كانت الأيدي مبتلة.
- لا تقم بإعادة تجميد الأطعمة التي تم إذابتها.
- التزم بتعليمات التخزين المدونة على عبوات الأغذية المجمدة.
- قم بلف الطعام بأي من المواد المُعدة للتلامس مع الغذاء قبل وضعه في حجيرة المُجمد.

المصباح الداخلي

⚠ تحذير خطر حدوث صدمة كهربائية.

- فيما يتعلق بالمصباح (المصابيح) داخل هذا المنتج ومصباح قطع الغيار التي تُباع بشكل منفصل: هذه المصابيح مخصصة لتحمل أقصى ظروف مادية في الأجهزة المنزلية، مثل درجة الحرارة، الاهتزاز، الرطوبة، وأنها مخصصة للإشارة إلى معلومات خاصة بالحالة التشغيلية للجهاز. وهي ليست مخصصة للاستخدام في تطبيقات أخرى أو لإضاءة الغرف المنزلية.

العناية والتنظيف

⚠ تحذير خطر التعرض للإصابة أو إتلاف الجهاز.

- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.
- يحتوي هذا الجهاز على مواد هيدروكربونية في وحدة التبريد. يجب أن يقوم بالصيانة وإعادة شحن الوحدة فني مؤهل فقط.

التركيب

⚠ تحذير قم بتثبيت التلاجة وفقاً لوثيقة تعليمات التركيب لتجنب خطر عدم ثبات التلاجة.

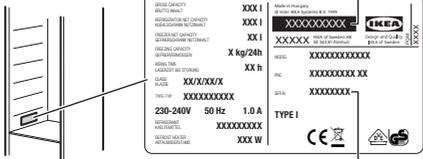
⚠ تحذير راجع فصول السلامة.

⚠ تحذير راجع وثيقة التركيب لتركيب تلاجتك.



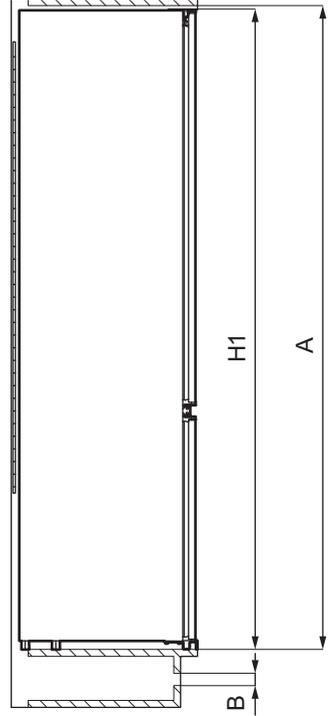
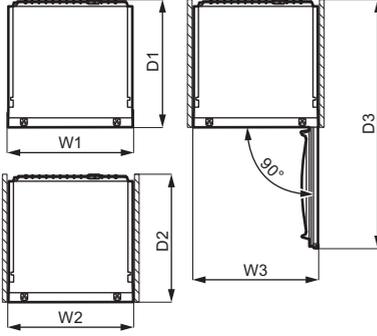
قائمة تحقق الفحص

ⓘ الرجاء اتباع قائمة تحقق الفحص قبل استخدام الجهاز. إذا كانت أي إجابة "بلا"، فاتبع الإجراء ذي الصلة. تذكر كتابة الرقم المسلسل للمنتج ورقم السلعة حسب الضرورة، وقم برفاق الإيصال بهذه الصفحة.

Art. No.	الرقم المسلسل للمنتج (Ser. No.): رقم السلعة للمنتج (Art. No.): تاريخ الشراء:
 <p> <small>BASE CAPACITY</small> XXX l <small>NET WEIGHT</small> XXX l <small>REGULATED NET CAPACITY</small> XXX l <small>REGULATED NET WEIGHT</small> XXI <small>REGULATED CAPACITY</small> X kg/24h <small>REGULATED WEIGHT</small> XX h <small>BASE TARE</small> XXX/XXX X <small>CLASS</small> XXXXXXXXXX <small>TYPE</small> XXXXXXXXXX <small>TYPE I</small> <small>230-240V 50 Hz 1.0 A</small> <small>CE</small> <small>XXX W</small> </p>	Ser. No.

للفحص	إذا كانت الإجابة نعم	إذا كانت الإجابة لا
تحقق من وجود سدادات الحشية حول الباب بالكامل عندما يتم إغلاق الباب.	لا يلزم اتخاذ أي إجراء <input checked="" type="checkbox"/>	ارجع إلى تعليمات التجميع - محاذاة الباب.
تحدث من عدم حدوث تصادم بين الأجزاء/ الأثاث أثناء فتح وإغلاق الباب.	لا يلزم اتخاذ أي إجراء <input checked="" type="checkbox"/>	ارجع إلى تعليمات التجميع - محاذاة الباب.
قم بتثبيت الجهاز في البنية المدمجة.	لا يلزم اتخاذ أي إجراء <input checked="" type="checkbox"/>	اتبع إجراءات التجميع للتثبيت بشكل صحيح.
تحقق في أول تثبيت أو بعد عكس الباب أن الجهاز يقف في موضع رأسي لمدة 4 ساعات على الأقل قبل أن يتم توصيل الجهاز بالكهرباء.	لا يلزم اتخاذ أي إجراء <input checked="" type="checkbox"/>	انتظر لمدة 4 ساعات قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة الكهربائية.

الأبعاد



المساحة المطلوبة قيد الاستخدام ²		
1780	مم	A
36	مم	B

² ارتفاع وعرض وعمق الجهاز بما في ذلك المقبض، بالإضافة إلى المساحة اللازمة للتدوير الحر لهواء التبريد

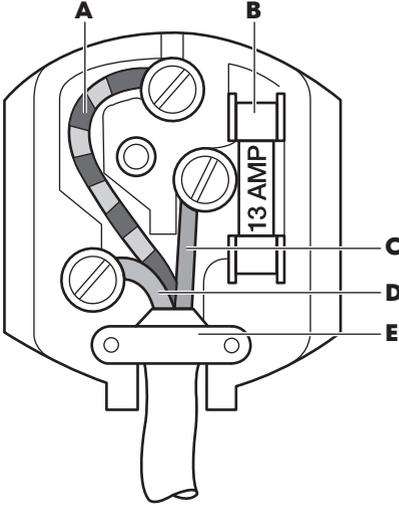
المساحة الإجمالية المطلوبة قيد الاستخدام ³		
1816	مم	H3 (A+B)
546	مم	W3
1068	مم	D3

الأبعاد الكلية ¹		
1772	مم	H1
546	مم	W1
549	مم	D1

¹ ارتفاع وعرض وعمق الجهاز دون المقبض

المساحة المطلوبة قيد الاستخدام ²		
1816	مم	H2 (A+B)
546	مم	W2
551	مم	D2

³ ارتفاع الجهاز وعرضه وعمقه بما في ذلك المقبض، بالإضافة إلى المساحة اللازمة للتدوير الحر للهواء التبريد، وكذلك المساحة اللازمة للسماح بفتح الباب إلى أدنى زاوية تسمح بإزالة جميع المعدات الداخلية



المكان

لضمان أفضل وظيفة للجهاز، يجب عدم تثبيت الجهاز في مكان قريب من مصدر حرارة (فرن أو مواقد أو مشعاعات أو أجهزة طبخ) أو في مكان به أشعة شمس مباشرة. تأكد من أن الهواء يمكن أن يدور بحرية حول الجزء الخلفي من الخزانة وأعلىها.

يجب تثبيت هذا الجهاز في مكان داخلي جاف وجيد التهوية.

تم تصميم هذا الجهاز ليستخدم في درجة حرارة الغرفة تتراوح من 10°C إلى 43°C.

❗ لا يمكن ضمان التشغيل الصحيح للجهاز إلا ضمن نطاق درجة الحرارة المحدد.

❗ إذا راودتك أي شكوك بشأن مكان تثبيت الجهاز، فيرجى الرجوع إلى البائع أو خدمة العملاء لدينا أو أقرب مركز خدمة معتمد.

❗ يجب أن يكون من الممكن فصل الجهاز من وصلة توصيل الطاقة. يجب أن يكون من السهل الوصول للقابض بعد التركيب.

- A - أخضر وأصفر: أرضي
- C - بني: حي
- D - أزرق: محايد

في حالة عدم توافق ألوان الأسلاك في الشبكة الرئيسية للجهاز مع العلامات الملونة الموضحة على الأطراف في القابض الخاص بك، فاتبع ما يلي:

1. قم بتوصيل السلك الملون بالأصفر والأخضر بالطرف المميز بالحرف "E" أو بالرمز الأرضي (⊕).
 2. قم بتوصيل السلك الملون بالأزرق بالطرف المميز بالحرف "N" أو الملون بالأسود.
 3. قم بتوصيل السلك الملون بالبني بالطرف المميز بالحرف "L" أو الملون بالأحمر.
 4. تأكد من عدم وجود أية أجزاء مقصوصة أو مبعثرة من الأسلاك، مع تأمين مثبت الكابل (E) على الهيكل الخارجي.
 5. تأكد من أن جهد مصدر الإمداد الكهربائي مطابق لما هو محدد على لوحة قياس الجهاز.
 6. قم بتشغيل الجهاز.
- الجهاز مزود بقابض 13 أمبير (B). في حالة لزوم تغيير المنصهر الموجود في القابض المزود، فيجب استخدام المنصهر ASTA المعتمد (BS 1362) بقوة 13 أمبير.

التوصيل الكهربائي

⚠ تنبيه يجب أن يقوم فني كهربائي أو شخص مؤهل بتنفيذ أية أعمال كهرباء تتطلبها عملية تركيب هذا الجهاز.

⚠ تحذير يجب تأريض هذا الجهاز جيدًا. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية في حالة عدم مراعاة إجراءات الأمان المقررة.

الأسلاك في الشبكة الرئيسية ملونة بالتوافق مع المعيار التالي:

⚠ تنبيه راجع تعليمات التجميع للتركيب.

قابلية عكس اتجاه الباب

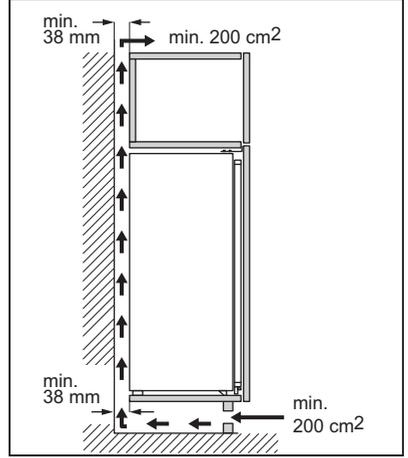
يرجى الرجوع إلى المستند المنفصل الذي يتضمن تعليمات التثبيت وعكس الباب.

⚠ تنبيه في كل مرحلة من مراحل عكس الباب، قم بحماية الأرض من الخدش بمادة متينة.

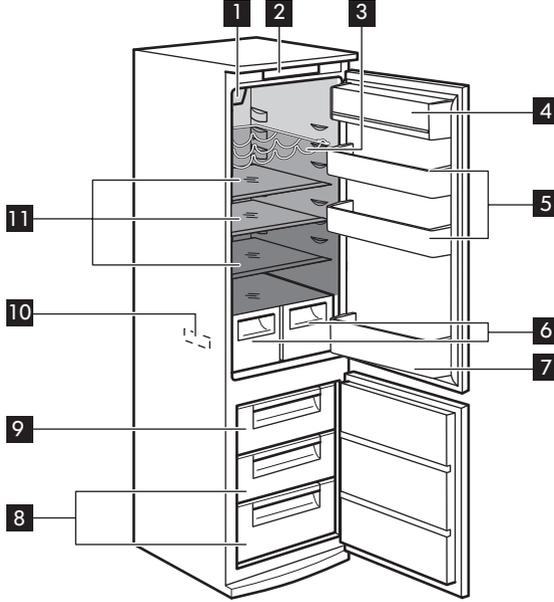
⚠ تحذير يمثل قابس القطع والامتصل بمقبس قوته 13 أمبير خطرًا شديدًا (صدمة كهربية) على السلامة. تأكد من التخلص منه بأمان.

متطلبات التهوية

يجب أن يكون تدفق الهواء خلف الجهاز كافيًا.

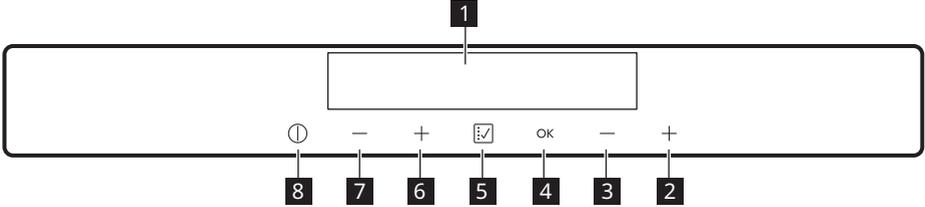


وصف المنتج



- | | | | |
|----|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| 10 | لوحة بيانات المنتج | 1 | التبريد بالمروحة مع مصباح LED |
| 11 | الأرفف الزجاجية | 2 | لوحة التحكم |
| | المنطقة الأقل برودة | 3 | رف القوارير |
| | المنطقة ذات درجة الحرارة المتوسطة | 4 | حجيرة منتجات الألبان ذات غطاء |
| | المنطقة الأبرد | 5 | أرفف الباب |
| | | 6 | أدراج الخضراوات |
| | | 7 | رف الزجاجات ذو حامل |
| | | 8 | أدراج المجمد |
| | | 9 | درج التجميد |

لوحة التحكم

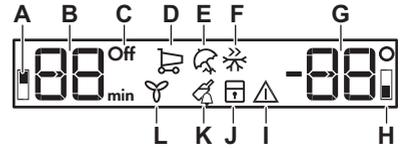


- 1 شاشة العرض
2 زر زيادة درجة حرارة المجمد
3 زر خفض درجة حرارة المجمد
4 زر OK
5 زر الوظيفة
6 زر زيادة درجة حرارة الثلاجة
7 زر خفض درجة حرارة الثلاجة
8 زر ON/OFF

لتغيير الصوت الافتراضي للأزرار، اضغط على **5** الوظيفة الزر ووزر خفض درجة حرارة **7** الثلاجة في نفس الوقت ليضع ثوانٍ. لعكس التغيير، قم بتكرار الإجراء.

شاشة العرض

- A. مؤشر حجيرة الثلاجة
B. مؤشر درجة حرارة الثلاجة ومؤشر المؤقت
C. Off مؤشر الثلاجة
D. التسوق مؤشر الوظيفة
E. العطلات مؤشر الوظيفة
F. تجميد سريع مؤشر الوظيفة
G. مؤشر درجة حرارة المجمد
H. مؤشر حجيرة المجمد
I. مؤشر الإنذار
J. مؤشر وظيفة القفل لمنع عبث الأطفال
K. زجاجة باردة مؤشر الوظيفة
L. التبريد بالمروحة مؤشر الوظيفة



التشغيل

2. اضغط على الزر **8** ON/OFF إذا كانت الشاشة مغلقة.
ستبين مؤشرات درجات الحرارة درجة الحرارة الافتراضية المضبوطة.

1. قم بتوصيل الفابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الكهربائي الرئيسي.

يتم بلوغ درجة الحرارة المضبوطة خلال 24 ساعة. (i)

في حالة انقطاع التيار، يتم تخزين درجة الحرارة المضبوطة.

لاختيار درجة حرارة مضبوطة مختلفة، ارجع إلى "تنظيم درجة الحرارة". (i)

إذا ظهرت الكلمة "DEMO" على الشاشة، يكون الجهاز في وضع العرض. راجع "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".

التسوق ووظيفة

إذا كنت بحاجة إلى إدخال كمية كبيرة من الطعام الساخن في حجرة التلاجة، على سبيل المثال بعد التسوق في البقالة، فإننا نترح عليك تشييط وظيفة التسوق لتبريد المنتجات بسرعة أكبر لتجنب تدفئة الأطعمة الأخرى الموجودة بالفعل في التلاجة.

1. اضغط على 5 الوظيفة الزر حتى يومض التسوق المؤشر .

2. اضغط الزر 4 OK للتأكيد.

يظهر المؤشر التسوق. المروحة تشط تلقائيًا طوال مدة الوظيفة. تتوقف هذه الوظيفة التسوق تلقائيًا بعد مرور 6 ساعات تقريبًا.

يمكنك إلغاء تشييط التسوق الوظيفة قبل أن تنتهي تلقائيًا عن طريق تكرار الإجراء إلى أن ينطفئ التسوق المؤشر أو بالضغط على أزرار درجة 6 7 الحرارة وضبط درجة حرارة مختلفة للتلاجة.

العطلات ووظيفة

تتيح لك هذه الوظيفة إبقاء حجرة التلاجة فارغة خلال فترة عطلة طويلة مما يقلل من تكوين الروائح الكريهة بينما يمكن أن تعمل حجرة المجمد بشكل طبيعي.

(i) يجب أن تكون حجرة التلاجة فارغة مع تشغيل العطلات الوظيفة.

1. اضغط على 5 الوظيفة الزر حتى يومض العطلات المؤشر .

سوف بين مؤشر درجة حرارة التلاجة درجة الحرارة المضبوطة.

2. اضغط الزر 4 OK للتأكيد.

المؤشر العطلات معروض.

(i) يتم إيقاف تشغيل الوظيفة بعد تحديد درجة حرارة ضبط مختلفة للتلاجة.

تجميد سريع ووظيفة

تُستخدم الوظيفة تجميد سريع في إجراء التجميد المسبق والتجميد السريع بالتسلسل في حجرة المجمد. تسرع هذه الوظيفة عملية تجميد الطعام الطازج، وفي نفس

إيقاف التشغيل

اضغط الزر 8 ON/OFF لمدة 3 ثوان.

سيتم إيقاف تشغيل الشاشة.

لفصل الطاقة عن الجهاز، قم بفصل قابس التيار الرئيسي من مقبس الطاقة.

تشغيل التلاجة

1. اضغط على أحد أزرار درجات حرارة المجمد. أو:

1. المس 5 الوظيفة الزر بشكل متكرر حتى يومض Off مؤشر التلاجة.

2. اضغط الزر 4 OK للتأكيد.

3. ينطفئ Off مؤشر التلاجة.

لتحديد درجة حرارة مضبوطة أخرى، راجع "تنظيم الحرارة".

إيقاف تشغيل التلاجة

من الممكن إغلاق حجرة التلاجة فقط مع إبقاء المجمد يعمل.

1. المس 5 الوظيفة الزر بشكل متكرر حتى يومض مؤشر حجرة التلاجة.

يومض Off مؤشر التلاجة ومؤشر حجرة التلاجة. يعرض مؤشر درجة حرارة التلاجة شريطًا.

2. اضغط الزر 4 OK للتأكيد.

مؤشر التلاجة Off يظهر مع إغلاق حجرة التلاجة.

تنظيم الحرارة

اضبط درجة حرارة الجهاز بالضغط على أزرار تنظيم درجة الحرارة + - .

درجة الحرارة الموصى بها هي:

• 4+ درجات مئوية للتلاجة

• 18- درجة مئوية للمجمد

قد يتراوح نطاق درجة الحرارة بين 15- درجة مئوية و 24- درجة مئوية للمجمد وبين درجتين و 8 درجات مئوية للتلاجة.

تبين مؤشرات درجات الحرارة درجة الحرارة المضبوطة.

عند نهاية العد التنازلي سيومض المؤشر "min 0" و سيصدر صوت إنذار. في ذلك الوقت، قم برفع المنتجات

التي تم وضعها في الجهاز لتبريدها، واضغط على زر **4** OK لإيقاف الصوت وإنهاء الوظيفة.

لإيقاف تشغيل الوظيفة في أي وقت أثناء العد التنازلي، كرر الإجراء إلى أن يختفي مؤشر زجاجة باردة.

(i) يمكن تغيير الوقت في أي وقت أثناء العد التنازلي وفي النهاية من خلال الضغط

على زرّي درجة الحرارة **2** و **3**.

التبريد بالمروحة ووظيفة

حجيرة التلاجة مزودة بمروحة تسمح بالتبريد السريع للأطعمة والاحتفاظ بدرجة حرارة موحدة داخل الحجيرة. وهذه المروحة تنشط تلقائيًا عند الحاجة أو يدويًا.

لتشغيل الوظيفة:

1. اضغط على **5** الوظيفة الزر حتى يومض التبريد بالمروحة المؤشر .

2. اضغط الزر **4** OK للتأكيد.

المؤشر التبريد بالمروحة معروض. لإيقاف تشغيل هذه الوظيفة، كرر الإجراء حتى يختفي التبريد بالمروحة المؤشر .

(i) إذا تم تنشيط الوظيفة تلقائيًا، فلن يظهر التبريد بالمروحة المؤشر (راجع

"الاستخدام اليومي".

تنشيط الوظيفة التبريد بالمروحة يزيد من الضواء ومن استهلاك الطاقة.

لا تعمل المروحة إلا والباب مغلق.

الإنذار بارتفاع درجات الحرارة

عندما تكون هناك زيادة في درجة الحرارة في حجيرة التجميد (على سبيل المثال بسبب انقطاع الطاقة في وقت سابق)، تومض مؤشرات درجة حرارة الإنذار والفريرز ويعمل الصوت. لتعطيل الإنذار:

1. اضغط على أي زر.

سيتوقف الصوت.

2. يعرض مؤشر درجة حرارة المجمد أعلى درجة

حرارة تم الوصول إليها لبضع ثوانٍ، ثم تعرض الشاشة درجة الحرارة المضبوطة مرة أخرى.

الوقت تحمي الأطعمة المحفوظة بالفعل من الحرارة غير المرغوبة.

(i) لتجميد الأطعمة الطازجة، قم بتنشيط الوظيفة تجميد سريع قبل 24 ساعة على الأقل من وضع الأطعمة المطلوب تجميدها تجميدًا مسبقًا.

1. لتنشيط هذه الوظيفة، اضغط على **5** الوظيفة الزر حتى يومض تجميد سريع المؤشر .

2. اضغط الزر **4** OK للتأكيد.

المؤشر تجميد سريع معروض.

(i) تتوقف الوظيفة تجميد سريع تلقائيًا بعد 52 ساعة.

يمكنك إلغاء تنشيط تجميد سريع الوظيفة قبل أن تنتهي تلقائيًا عن طريق تكرار الإجراء حتى يتطفئ تجميد سريع المؤشر أو بالضغط على **2** زر درجة **3** الحرارة وضبط درجة حرارة مختلفة للمجمد.

قفل منع عبث الأطفال ووظيفة

قم بتنشيط قفل منع عبث الأطفال ووظيفة القفل لمنع عبث الأطفال لمنع الأضرار من التشغيل غير المقصود.

1. اضغط على **5** الوظيفة الزر حتى يومض قفل منع عبث الأطفال المؤشر .

2. اضغط الزر **4** OK للتأكيد.

المؤشر قفل منع عبث الأطفال معروض.

لإلغاء تنشيط قفل منع عبث الأطفال الوظيفة، كرر الإجراء حتى يختفي قفل منع عبث الأطفال المؤشر .

زجاجة باردة ووظيفة

تُستخدم الوظيفة زجاجة باردة لضبط منه صوتي على الوقت المفضل، وهذا يعود بالنفع مثلًا عندما تتطلب الوصفة تبريد منتجات الطعام لفترة زمنية معينة. كما أنها مفيدة عند الحاجة إلى تذكير لكي لا تنسى الزجاجات أو العلب التي وضعتها في المجمد للتبريد السريع.

1. اضغط على **5** الوظيفة الزر حتى يومض زجاجة باردة المؤشر .

يعرض المؤقت القيمة المضبوطة (30 دقيقة) لعدة ثوانٍ.

2. اضغط **2** **3** أزرار درجة الحرارة لتغيير قيمة ضبط المؤقت من 1 إلى 90 دقيقة.

3. اضغط الزر **4** OK للتأكيد.

المؤشر زجاجة باردة معروض.

يبدأ المؤقت في الوميض (min).

سيتوقف المنبه بعد غلق الباب. خلال التنبيه، يمكن كتم الصوت من خلال الضغط على أي زر.

إذا لم تقم بالضغط على أي زر، فسيتوقف التنبيه الصوتي تلقائيًا بعد حوالي ساعة لتجنب الإزعاج.

يستمر مؤشر الإنذار في الوميض حتى تتم استعادة الحالات الطبيعية. إذا لم تقم بالضغط على أي زر، فسيتوقف التنبيه الصوتي تلقائيًا بعد حوالي ساعة لتجنب الإزعاج.



إنذار فتح الباب

إذا تُرك باب الثلاجة مفتوحًا لمدة 5 دقائق تقريبًا، سيبدأ التنبيه الصوتي ويومض مؤشر المنبه.

الاستخدام الأول

تنبيه ملحقات الجهاز وأجزاؤه ليست مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق.



تنظيف الأجزاء الداخلية

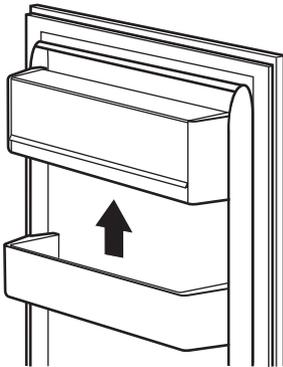
قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يجب غسل الجزء الداخلي وجميع الملحقات الداخلية للجهاز بماء فاتر وبعض الصابون المتعادل لإزالة الرائحة التي عادة ما تصاحب المنتج الجديد، ثم جففهم جيدًا.

تنبيه لا تستخدم المنظفات أو المساحيق الكاشطة أو الكلورين أو المنظفات التي تحتوي على زيوت لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الطلاء.



الاستخدام اليومي

وضع أرفف الباب



الملحقات

درج البيض



x1

أدراج الثلج

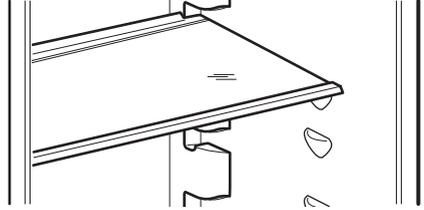


x2

للسماح بتخزين عبوات الأطعمة من مختلف الأحجام، فإن أرفف الباب يمكن وضعها على ارتفاعات مختلفة.

للقيام بهذه التعديلات، قم بما يلي: اسحب الرف تدريجيًا إلى أعلى حتى يصبح حراً، ثم أعد ترتيب موضعه حسب الرغبة.

الأرفف القابلة للنقل

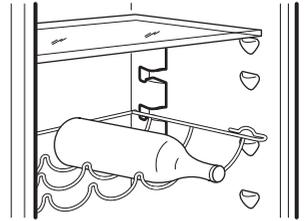


جدران التلاجة مزودة بسلسلة من المجاري بما يساعد على تركيب الأرفف حسب الحاجة.

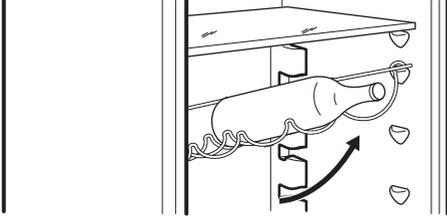
⚠ تنبيه لا تقم بتحريك الأرفف الزجاجية فوق درج الخضروات لضمان توزيع الهواء بالشكل الصحيح.

رف القوارير

ضع الزجاجات (مع جعل الفتحة لأعلى) في الرف الموضوع مسبقًا.



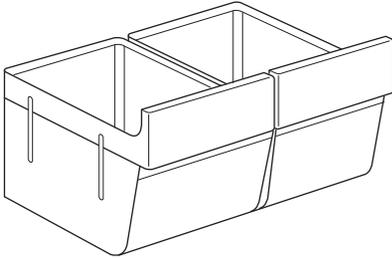
ⓘ إذا كان الرف موضوعًا بشكل أفقي، فضع الزجاجات المغلقة فقط.



يمكن إمالة حامل الزجاجات لحفظ الزجاجات المغلقة. لإمالة الرف بهذا الشكل، ارفع الخطاف الأمامي للرف مستوى واحد أعلى من الخطافات الخلفية.

ⓘ استخدم رف الزجاجات فقط لتخزين الزجاجات.

أدراج الخضراوات



يجب وضع الفواكه والخضراوات في هذه الأدراج (طالع الصورة).

ⓘ قم بإخراج الأدراج بعناية لمنعها من السقوط.

التبريد بالمروحة

⚠ تحذير لا تقم بإزالة الستايروفوم الموجود أسفل الجهاز.

لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "نصائح للتجميد".

تخزين الطعام المجمد

عند أول تشغيل للجهاز أو بعد فترة من عدم استخدامه، اتركه يعمل لمدة 3 ساعات على الأقل عندما تكون وظيفة تجميد سريع مفعلة وذلك قبل وضع المنتجات في الحجرة.

تضمن أدرج المٌجمد العنور على عيوبات الطعام التي تريدها بسرعة وسهولة. إذا كان سيتم تخزين كميات كبيرة من الطعام، فقم بإزالة جميع الأدرج وضع الطعام على الرفوف.

احفظ الطعام على بعد لا يتخطى 15 ملم من الباب.

⚠ تنبيه في حالة ذوبان الثلج بشكل مفاجئ، بسبب انقطاع التيار الكهربائي على سبيل المثال، أو في حالة إيقاف الطاقة لمدة تزيد عن القيمة الموضحة في لوحة القياس تحت قسم "وقت الارتفاع". يجب استهلاك هذا الطعام الذائب عنه الثلج سريعاً أو طهوه على الفور ثم إعادة تجميده (بعد التبريد). راجع "الإنداز بارتفاع درجات الحرارة".

فك تجميد الطعام

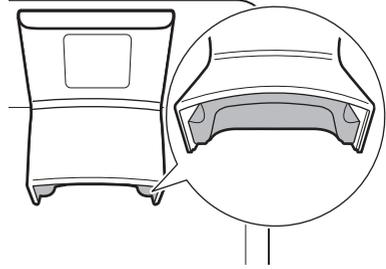
يمكن فك تجميد الأغذية المجمدة قبل استهلاكها في الثلاجة أو داخل كيس من البلاستيك تحت ماء بارد. تعتمد هذه العملية على الوقت المتاح وعلى نوع الطعام. بعض القطع الصغيرة قد تطهى وهي لا تزال مجمدة.

إنتاج مكعبات الثلج

يتم تزويد الجهاز بدرج واحد أو أكثر لإنتاج مكعبات الثلج.

i لا تستخدم أدوات معدنية لإزالة الأدرج من المجمد.

1. املاً هذه الأدرج بالماء.
2. ضع أدرج الثلج في حجرة المجمد.



هذا الجهاز ينشط تلقائياً عند الحاجة.

من الممكن أيضاً فتح الجهاز يدوياً عند الحاجة (راجع "وظيفة التبريد بالمروحة").

i لا تعمل المروحة إلا والباب مغلق. إذا كانت الوظيفة مفعلة بشكل تلقائي، لا يمكنك إيقافها. ستقوم المروحة بتعطيل نفسها.

تجميد الأطعمة الطازجة

إن حجرة المجمد ملائمة لتجميد الأطعمة الطازجة وتخزين الطعام المجمد لفترة طويلة.

لتجميد الأطعمة الطازجة، قم بتنشيط الوظيفة تجميد سريع قبل 24 ساعة على الأقل من وضع الأطعمة المطلوب تجميدها في حجرة المجمد.

حزّن الأطعمة الطازجة موزعة بالتساوي في الحجرة الأولى أو الدرج من الأعلى.

يتم تحديد الحد الأقصى لكمية الطعام التي يمكن تجميدها دون إضافة طعام طازج آخر خلال 24 ساعة على لوحة القياس (وهي ملصق موجود داخل الجهاز).

عند اكتمال عملية التجميد، يعود الجهاز تلقائياً إلى إعداد درجة الحرارة السابق (راجع الوظيفة "تجميد سريع").

تلميحات ونصائح

تلميحات لتوفير الطاقة

الثللاجة والأرفف موزعة بالتساوي. موضع أدرج الباب لا يؤثر على استهلاك الطاقة.

- عدم فتح الباب كثيراً أو تركه مفتوحاً لفترة أطول من اللازم.
- المجمد: كلما كانت درجة الحرارة أكثر برودة، زاد استهلاك الطاقة.

- المجمد: الإعداد الداخلي للجهاز هو الإعداد الذي يضمن الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة.
- الثلاجة: يتم ضمان الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة في الإعداد وتكون الأدرج في الجزء السفلي من

- الطعام في درجة حرارة الغرفة في الجزء الذي لا يوجد فيه طعام مجمد في حجرة المجمد.
- لا تأكل مكعبات الثلج أو الماء المتلج بعد إخراجهم من مجمد مباشرة. خطر التعرض لقضمة الصقيع.
- لا تُعيد تجميد الطعام المجمد. إذا تم فك تجميد الطعام، فقم بطهيهِ، ثم قم بتبريده تجميده.

تلميحَات لتخزين الطعام المجمد

- حجرة المجمد هي الحجرة المميزة باستخدام  درجة الحرارة الجيدة التي تضمن الحفاظ على الأغذية المجمدة هي درجة حرارة أقل من أو تساوي 18° م.
- قد يؤدي ضبط درجة حرارة مرتفعة داخل الجهاز إلى تقليل مدة صلاحية الطعام.
- حجرة المجمد بأكملها مناسبة لتخزين المنتجات الغذائية المجمدة.
- اترك مساحة كافية حول الطعام للسماح للهواء بالدوران بحرية.
- للتخزين الملائم، يرجى الرجوع إلى ملصق عبوة المواد الغذائية لمعرفة العمر الافتراضي للطعام.
- من المهم لف الطعام بطريقة تمنع دخول الماء أو الرطوبة أو التكتيف إلى الداخل.

نصائح للتسوق

بعد تسوق البقالة:

- تأكد من عدم تلف العبوة - قد تتدهور حالة الطعام. إذا كانت العبوة منتفخة أو مبللة، فربما لم يتم تخزينها في الظروف المثلى وقد تكون عملية فك التجمد قد بدأت بالفعل.
- للحد من عملية فك التجمد، قم بشراء المنتجات المجمدة في نهاية جولة تسوق البقالة وانقلها في كيس حراري ومعزول.
- ضع الأطعمة المجمدة على الفور في المجمد بعد العودة من المتجر.
- إذا كان الطعام قد فك تجمده ولو جزئيًا، لا تقم بإعادة تجميده. استهلكه في أقرب وقت ممكن.
- احرص على مراعاة تاريخ انتهاء الصلاحية ومعلومات التخزين الموجودة على العبوة.

- التلاحة: لا تقم بضغط درجة حرارة عالية جدًا لتوفير الطاقة إلا إذا كانت هناك حاجة لذلك بسبب خصائص الطعام.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة ومنظم درجة الحرارة مضبوطاً على درجة حرارة منخفضة مع امتلاء التلاحة بالأطعمة، فإن الصاعط قد يعمل باستمرار مما يتسبب في تكوّن الثلج أو الصقيع على المبخر. في هذه الحالة، قم بضغط التحكم في درجة الحرارة على درجة حرارة أعلى للسماح بفك التجميد تلقائيًا وللمحافظة على الطاقة بهذه الطريقة.
- تأكد من أن هناك تهوية جيدة. لا تغطِ شبكات التهوية أو الفتحات.
- تأكد من أن المنتجات الغذائية داخل الجهاز تسمح بتدوير الهواء من خلال فتحات مخصصة في الجزء الخلفي للجهاز.

نصائح للتجميد

- احرص على تنشيط وظيفة تجميد سريع قبل 24 ساعة على الأقل من وضع الطعام داخل حجرة المجمد.
- قبل التجميد قم بلف الأغذية الطازجة في: رقائق ألومنيوم، لفاقة أو أكياس بلاستيكية، حاويات محكمة الإغلاق بغطاء.
- لطهي أكثر كفاءة وتوزيع الحرارة على الأماكن الصغيرة.
- يوصى بوضع ملصقات وتواريخ على جميع الأطعمة المجمدة. سيساعد هذا في تحديد الأطعمة ومعرفة متى يجب استخدامها قبل تدهور حالتها.
- يجب أن يكون الطعام طازجًا عند تجميده للحفاظ على جودته. يجب تجميد الفواكه والخضراوات خاصة بعد الحصاد للحفاظ على جميع العناصر الغذائية.
- لا تجمد الزجاجات أو العلب التي تحتوي على سوائل، خاصة المشروبات التي تحتوي على ثاني أكسيد الكربون - فقد تنفجر أثناء التجميد.
- لا تضع الطعام الساخن في حجرة التجميد. قم بتبريده في درجة حرارة الغرفة قبل وضعه داخل الحجرة.
- لتجنب زيادة الحرارة للأطعمة المجمدة، لا تضع الطعام غير المجمد مباشرة بالقرب منها. ضع

مدة الصلاحية لحجرة المجمد

نوع الطعام	مدة الصلاحية (شهور)
خبز	3
فواكه (باستثناء الحمضيات)	6 - 12

مدة الصلاحية (شهور)	نوع الطعام
10 - 8	خضراوات
2 - 1	بقايا الطعام بدون لحوم
منتجات الألبان:	
9 - 6 4 - 3 6	الزبد جبنة طرية (مثل جبنة الموتزاريلا) جبنة صلبة (مثل البارميزان، شيدر)
مأكولات بحرية:	
3 - 2 6 - 4 12 4 - 3 2 - 1	الأسماك الدهنية (مثل سمك السلمون والماكريل) سمك قليل الدهون (مثل سمك القد وسمك المفلطح) الجمبري المحار المقشر وبلح البحر السمك المطبوخ
لحوم:	
12 - 9 12 - 6 9 - 6 2 - 1 3 - 2	دواجن لحم بقري لحم ضأن السجق بقايا الطعام بلحوم

- اللحوم (جميع الأنواع): قم بتغليفه في عبوة مناسبة ووضعه في الرف الزجاجي فوق درج الخضراوات. تخزين اللحم ليوم أو يومين على الأكثر.
- الفاكهة والخضراوات: تُنظف جيدًا (تخلص من الأتربة) وتوضع في درج خاص (درج الخضراوات). يُصح بعدم إبقاء الفواكه الاستوائية مثل الموز والمانجو والبابايا وما إلى ذلك في الثلاجة.
- لا يجب حفظ الخضراوات مثل الطماطم والبطاطا والبصل والثوم في الثلاجة.
- الزبدة والجبن: ضعها في حاوية مُحكمة الغلق أو قم بلفها في ورق المونيوم أو كيس بوليثلين لاستخراج أكبر قدر من الهواء.
- الزجاجات: أغلقها بغطاء وقم بالتخزين في رف الفارورات بالباب، أو (إن وجد) في رف الفارورات. من أجل تسريع تبريد المنتجات، يُنصح بتشغيل المروحة. يسمح تفعيل التبريد بالمروحة بتجانس أكبر لدرجات الحرارة الداخلية.
- ارجع دائمًا إلى تاريخ انتهاء صلاحية المنتجات لمعرفة المدة اللازمة للاحتفاظ بها.

نصائح لتبريد الطعام الطازج

- درجة الحرارة الجيدة التي تضمن الحفاظ على الأغذية الطازجة هي درجة حرارة أقل من أو تساوي +4°م.
- قد يؤدي ضبط درجة حرارة مرتفعة داخل الجهاز إلى تقليل مدة صلاحية الطعام.
- قم بتغطية الطعام بالعبوة للحفاظ على نضارته ورائحته.
- استخدم دائمًا حاويات مغلقة للسوائل وللطعام، لتجنب النكهات أو الروائح في الحجيرة.
- لتجنب التلوث المتبادل بين الطعام المطبوخ والمواد الغذائية الخام، قم بتغطية الطعام المطبوخ وفصله عن الطعام الخام.
- يوصى بفك تجميد الطعام داخل الثلاجة.
- لا تقم بإدخال الطعام الساخن داخل الجهاز. تأكد من تبريده في درجة حرارة الغرفة قبل إدخاله.
- لمنع هدر الطعام، يجب دائمًا وضع المخزون الجديد من الطعام خلف القديم.

نصائح لتبريد الطعام

- حجيرة الطعام الطازج هي تلك الحجيرة المميزة (في لوحة التصنيف) باستخدام .

العناية والتنظيف

يتم التخلص من الثلوج تلقائيًا من المبخر الخاص بحجيرة التلاجة في كل مرة يتوقف فيها ضاغط المحرك أثناء الاستخدام العادي. يتم تصريف ماء التذويب من خلال حوض في حاوية خاصة في الجزء الخلفي من الجهاز، فوق ضاغط المحرك حيث يتبخر الماء.

من المهم بشكل دوري تنظيف فتحة تصريف المياه الذاتية الموجودة أسفل قناة حجيرة التلاجة لمنع المياه من التدفق والتقطر على الأطعمة التي بالداخل.

لهذا الغرض، استخدم منظف الأنابيب الذي يأتي مع الجهاز.

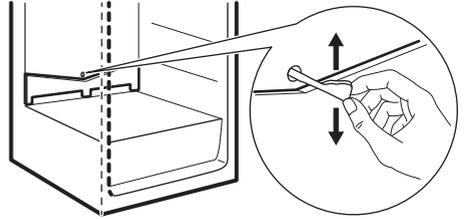
إذابة الثلج من مجمد

حجيرة التجميد مقاومة للثلج، ويعنى هذا أنه ليس هناك تراكم للثلوج أثناء تشغيل التلاجة، لا على الجدران الداخلية ولا على الطعام.

فترة عدم التشغيل

عند ترك الجهاز دون استخدام لفترة طويلة، اتخذ الاحتياطات التالية:

1. افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
2. أخرج كل الطعام.
3. نظف الجهاز وجميع ملحقاته.
4. اترك الأبواب مفتوحة لمنع تكون الروائح غير المرغوبة.



⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

التنظيف الدوري

ⓘ أفرغ الجهاز قبل التنظيف.

يجب تنظيف الجهاز بانتظام:

1. نظف الجزء الداخلي والملحقات بماء فاتر وبعض الصابون المحايد.
2. تحقق بانتظام من موانع التسرب المطاطية في الباب ونظفهم بالمسح حتى تضمن نظافتها وخلوها من بقايا الأوساخ.
3. اشطف وجفف جيدًا.

إذابة الثلج من التلاجة

استكشاف الأعطال وإصلاحها

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

ماذا تفعل لو...

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	تم إيقاف تشغيل التلاجة.	قم بتشغيل التلاجة.
الجهاز لا يعمل.	قابس التيار الرئيسي غير متصل بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.	قم بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي بشكل صحيح.
الجهاز لا يعمل.	لا يوجد جهد كهربى في مقبس التيار الرئيسي.	قم بتوصيل جهاز كهربائى مختلف بمقبس التيار الرئيسي. اتصل بفني كهرباء مؤهل.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الثلاجة تصدر ضوضاء.	الثلاجة غير ثابتة على الأرضية بشكل سليم.	تأكد من ثبات واستقرار الثلاجة على الأرضية.
يوجد صوت صرير في أثناء فتح/غلق باب الجهاز.	لوحة باب المطبخ غير مثبتة بشكل صحيح على الأثاث أو المفصلات غير مضبوطة بشكل صحيح.	يجب تصحيح مجموعة لوحة المطبخ و/أو ضبط المفصلات بشكل صحيح.
يوجد صوت صرير في أثناء فتح/غلق باب الجهاز.	باب الجهاز غير مُركَّب بشكل صحيح في لوحة باب المطبخ مع منزلقات.	يجب التحقق مما إذا كان عنصر الانزلاق البلاستيكي يتحرك في وضع أفقي ومركزي تمامًا داخل الكثيفة البلاستيكية. إذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى ضبط الوضع عن طريق فك/ربط المسامير.
يمكن سماع الأصوات التالية: بقبقة، طنين، هسهسة، تكسير، أو نقر.		يعد هذا الأمر طبيعيًا. ارجع إلى فصل "الضوضاء".
انطلاق إنذار مسموع أو مرئي.	تم تشغيل الخزانة مؤخرًا.	راجع "إنذار فتح الباب" أو "إنذار ارتفاع درجة الحرارة".
انطلاق إنذار مسموع أو مرئي.	درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة جدًا.	راجع "إنذار فتح الباب" أو "إنذار ارتفاع درجة الحرارة".
انطلاق إنذار مسموع أو مرئي.	الباب تُرك مفتوحًا.	أغلق الباب.
الضاغط يعمل باستمرار.	تم ضبط درجة الحرارة بشكل غير صحيح.	راجع فصل "لوحة التحكم".
الضاغط يعمل باستمرار.	العديد من المنتجات الغذائية مخزنة في نفس الوقت.	انتظر بضع ساعات ثم افحص درجة الحرارة مجددًا.
الضاغط يعمل باستمرار.	درجة حرارة الغرفة مرتفعة للغاية.	راجع تعليمات "التثبيت".
الضاغط يعمل باستمرار.	المنتجات الغذائية التي وُضعت في الثلاجة كانت دافئة للغاية.	اترك المنتجات الغذائية تبرد حتى تصل لدرجة حرارة الغرفة قبل تخزينها.
الضاغط يعمل باستمرار.	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	راجع قسم "غلق الباب".
الضاغط يعمل باستمرار.	الوظيفة تجميد سريع قيد التشغيل.	راجع قسم "الوظيفة تجميد سريع".
الضاغط يعمل باستمرار.	الوظيفة التسوق قيد التشغيل.	راجع قسم "الوظيفة التسوق".
تعذر بدء تشغيل الضاغط فورًا بعد الضغط على الزر "تجميد سريع" أو الزر "التسوق" أو بعد تغيير درجات الحرارة.	يبدأ الضاغط في العمل بعد فترة من الوقت.	هذا أمر طبيعي ولا يوجد خطأ.
محاذاة الباب غير صحيحة أو أنه يتداخل مع شبكة التهوية.	الثلاجة غير مستوية.	ارجع إلى تعليمات التثبيت.
الباب لا يفتح بسهولة.	حاولت إعادة فتح الباب فورًا بعد الإغلاق.	انتظر عدة نوان بين إغلاق الباب وإعادة فتحه.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المصباح لا يعمل.	المصباح في وضع الاستعداد.	أغلق الباب ثم افتحه.
المصباح لا يعمل.	المصباح معيب.	اتصل بأقرب مركز خدمة معتمد.
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	راجع قسم "غلق الباب".
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	الحشية مشوهة أو متسخة.	راجع قسم "غلق الباب".
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	المنتجات الغذائية غير مغلفة بشكل مناسب.	غلف المنتجات الغذائية بشكل أفضل.
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	تم ضبط درجة الحرارة بشكل غير صحيح.	راجع فصل "لوحة التحكم".
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	تم تحميل الجهاز بالكامل وضبطه على أقل درجة حرارة.	اضبط التلاجة على درجة حرارة أعلى. راجع فصل "لوحة التحكم".
يوجد الكثير من الصقيع والتلج.	درجة الحرارة المضبوطة في التلاجة منخفضة للغاية ودرجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية.	اضبط التلاجة على درجة حرارة أعلى. ارجع إلى فصل "لوحة التحكم" وقسم "الموقع".
تدفق المياه في اللوحة الخلفية للتلاجة.	أثناء عملية ذوبان الثلوج التلقائية، تتم إذابة الثلوج على اللوحة الخلفية.	هذا أمر طبيعي.
توجد مياه متكثفة كثيرة جداً على الجدار الخلفي للتلاجة.	تم فتح الباب كثيراً جداً.	افتح الباب فقط عندما يكون الفتح ضرورياً.
توجد مياه متكثفة كثيرة جداً على الجدار الخلفي للتلاجة.	لم يتم إغلاق الباب بالكامل.	تأكد من أن الباب مغلق بالكامل.
توجد مياه متكثفة كثيرة جداً على الجدار الخلفي للتلاجة.	لم يتم تغليف الطعام المخزن.	قم بتغليف الطعام بغلاف مناسب قبل تخزينه في الجهاز.
تدفق المياه داخل التلاجة.	تمنع المنتجات الغذائية تدفق المياه داخل مجمع المياه.	تأكد من أن المنتجات الغذائية لا تلمس اللوحة الخلفية.
تدفق المياه داخل التلاجة.	مخرج الماء مسدود.	نظف مخرج الماء.
تدفق المياه على الأرضية.	مخرج المياه الذائبة غير متصل بصينية التبخير فوق الصاعط.	عليك توصيل مخرج المياه الذائبة بصينية التبخير.
تدفق المياه على الأرضية.	تم ترك الباب مفتوحاً لفترة طويلة.	افتح الباب فقط عندما يكون الفتح ضرورياً.
تدفق المياه على الأرضية.	الحشية مشوهة أو تالفة.	اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
يتعذر ضبط درجة الحرارة.	الوظيفة "تجميد سريع" أو الوظيفة "التسويق" قيد التشغيل.	أوقف تشغيل الوظيفة "تجميد سريع" أو الوظيفة "التسويق" يدوياً أو انتظر حتى يتم إلغاء تنشيط الوظيفة تلقائياً لضبط الحرارة. راجع قسم الوظيفة "تجميد سريع" أو الوظيفة "التسويق".

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح.	اضبط الثلاجة على درجة حرارة أعلى/أقل.
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	الباب غير مغلق بشكل صحيح.	راجع قسم "غلق الباب".
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	درجة حرارة المنتجات الغذائية مرتفعة للغاية.	دع درجة حرارة المنتجات الغذائية تنخفض إلى درجة حرارة الغرفة قبل التخزين.
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	تخزين العديد من المنتجات الغذائية في نفس الوقت.	خزن منتجات غذائية أقل في نفس الوقت.
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	يتم فتح الباب بصورة متكررة.	افتح الباب فقط عند الضرورة.
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	الوظيفة تجميد سريع قيد التشغيل.	راجع قسم "الوظيفة تجميد سريع".
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	الوظيفة التسوق قيد التشغيل.	راجع قسم "الوظيفة التسوق".
درجة الحرارة في الثلاجة مرتفعة/ منخفضة جداً.	لا توجد دورة هواء بارد داخل الثلاجة.	تأكد من وجود دورة هواء بارد داخل الثلاجة. راجع فصل "تلميحats وتصائح".
تظهر DEMO على الشاشة.	تكون الثلاجة في وضع العرض.	اضغط على المفتاح OK لمدة 10 ثوان تقريباً حتى تسمع صوتاً طويلاً وتتطفئ الشاشة لمدة قصيرة من الوقت.
يظهر الرمز  أو  بدلاً من أرقام على شاشة الحرارة.	مشكلة في مُستشعر الحرارة.	اتصل بأقرب مركز خدمة معتمد (سيستمر نظام التبريد في الحفاظ على برودة المنتجات الغذائية، ولكن لا يمكن ضبط درجة الحرارة).

1. قم بتنظيف حشوات الباب.
2. إذا لزم الأمر، قم بضبط الباب. راجع تعليمات التجميع.
3. عند الضرورة، استبدل حشوات الباب المعيبة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.

❗ إذا كان الجهاز لا يعطي أي نتيجة، اتصل بأقرب مركز خدمة معتمد.

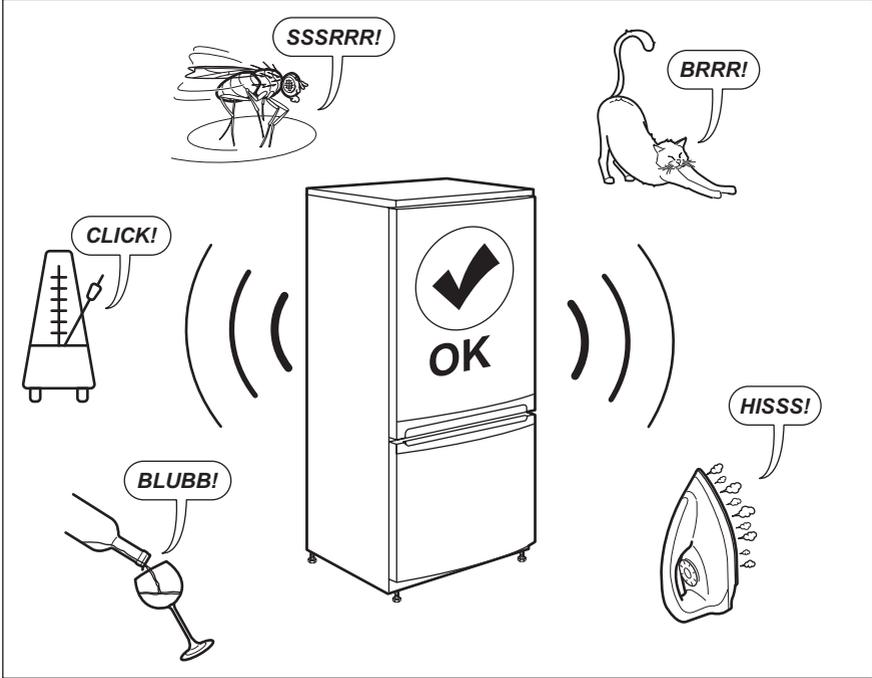
استبدال المصباح

يتم تزويد الجهاز بمصباح LED داخلي يدوم لفترة طويلة. ويُسمح لفني الصيانة فقط باستبدال جهاز الإضاءة. اتصل بمركز الخدمة المعتمد لديك.

إغلاق الباب

❗ تجنب تمزق الأبواب لمنع العناصر المخزنة بالداخل من التحرك والسقوط.

الضجيج

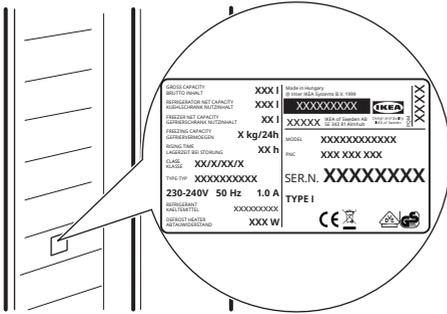


البيانات الفنية

	فئة المنتج
الثلاجة-المجمد	نوع المنتج
مدمج فقط	نوع التركيب
	أبعاد المنتج
1772 مم	الارتفاع
546 مم	العرض
549 مم	العمق
	حجم صافي

حجيرة الطعام الطازج (الثلاجة):	193,5 لتر
حجيرة 4 نجوم (المجمد)	62,4 لتر
نظام إذابة الثلج	
حجيرة الطعام الطازج (الثلاجة):	أنوماتيكي
حجيرة 4 نجوم (المجمد)	أنوماتيكي
التصنيف بالنجوم	***
وقت الارتفاع	9,5 ساعة
سعة التجميد	7 كجم/24 ساعة
الاستهلاك السنوي للطاقة	216 كيلو واط ساعة
انبعاثات الضوضاء في الهواء	35 ديسيبل (معياري)
فئة كفاءة الطاقة	E
الجهد	230 - 240 فولت
التردد	50 هيرتز

المعلومات الفنية (المتضمنة للرقم المتسلسل) موجودة في لوحة القياس في الجانب الداخلي الأيسر للجهاز وفي ملصق الطاقة.



معلومات لمعاهد الاختبار

هذا في الفصل 3. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على أي معلومات أخرى، بما في ذلك خطط التحميل.

يجب أن يكون تركيب واعداد الجهاز لأي تحقق من EcoDesign متوافقاً مع EN 62552. يجب أن تكون متطلبات التهوية وأبعاد التجويف والحد الأدنى للخلوص الخلفي متوافقة مع ما هو موضح في دليل المستخدم

المخاوف البيئية

رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسئولة عن إعادة التصنيع بمطفئك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز  ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية و قم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل

IKEA ضمان

ما هي مدة سريان ضمان IKEA؟

يسري هذا الضمان لمدة خمسة (5) أعوام - عامين (2) إذا كان مسمى الجهاز LAGAN أو TILLREDA - منذ التاريخ الأصلي لشراء جهازك من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء. فاتورة الشراء الأصلية مطلوبة كإثبات للشراء. في حالة إجراء أعمال خدمة في إطار الضمان فلن يمدد هذا فترة ضمان الجهاز. في حالة استبدال المنتج في الضمان، سيكون ضمان المنتج المستبدل ساريا لفترة محددة من تاريخ فاتورة الشراء الأصلية

من سيقوم بتنفيذ أعمال الخدمة؟

يقوم مقدم خدمة IKEA بإتاحة الخدمة من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به أو شبكة وكلاء خدمة معتمدون.

ما الذي يغطيه الضمان؟

- يغطي الضمان عيوب الجهاز الناتجة عن عيوب الصناعة أو عيوب الخامات بدءاً من تاريخ الشراء من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء.
- يسري هذا الضمان في حالة الاستخدام المنزلي فقط.
- الاستثناءات عن هذا الضمان واردة تحت العنوان « ما الذي لا يغطيه الضمان؟» خلال فترة الضمان، يتم تغطية نفقات إصلاح الأعطال، على سبيل المثال الإصلاحات والأجزاء والمصنعيات وبدلات الانتقال بشرط أن يكون الجهاز متاحاً للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. في هذه الظروف، تطبق اللوائح المحلية المعنية.
- الأجزاء المستبدلة تصح مملوكة لشركة IKEA.
- إذا كان المنتج غير قابل للإصلاح، لن تتجاوز قيمة البيع بالتجزئة للاستبدال سعر الشراء المدفوع من قبل العميل

ما الذي تفعله شركة IKEA لحل المشكلة؟

- يقوم مقدم الخدمة المعتمد من قبل شركة IKEA بفحص الجهاز، ويقرر بناءً على تقديره الخاص ما إذا كان المشكلة داخلة في إطار تغطية الضمان. في حالة اعتبار المشكلة داخل إطار تغطية

الضمان سيقوم مقدم خدمة IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج شبيه، وفقاً لتقديره الخاص.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

- الإهتراء والاستهلاك الطبيعي.
- الأضرار المتعمدة أو الناتجة عن الإهمال، الأضرار الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التشغيل، التركيب غير الصحيح أو في حالة التوصيل بقيمة جهد كهربائية خاطئة، الأضرار الناتجة عن التفاعلات الكيميائية أو الكهروكيميائية، الصدأ، التآكل أو الماء، ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر الناتج عن زيادة نسبة الكالسيوم في ماء الصنبور، الأضرار الناتجة عن الظروف البيئية غير الطبيعية.
- الأجزاء المستهلكة بما في ذلك البطاريات واللمبات.
- لأجزاء غير الوظيفية وأجزاء الزينة التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش أو تغير في اللون.
- الضرر غير المتعمد الناتج عن الأجسام أو المواد الخارجية وعن التنظيف إزالة انسدادات الفلاتر أو أنظمة الصرف أو راج الصابون.
- الأضرار في الأجزاء التالية: الزجاج الخزفي، الملحقات، سلال الأواني الخزفية وأدوات المائدة، أنابيب الإمداد والصرف، موانع التسرب، اللبمبات وأغطية اللبمبات، الشاشات، المفاتيح، العلب وأجزاء العلب. إلا أن يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن أخطاء في الصناعة.
- العلب طالما لم توجد بها عيوب أثناء زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم تتم عن طريق مزودي الخدمة المحددين و/أو وكيل الخدمة المعتمد الذي تم التعاقد معه أو في حالة عدم تركيب الأجزاء الأصلية.
- الإصلاحات الناتجة عن التركيب غير الصحيح أو الذي تم بشكل مخالف للمواصفات
- استخدام الجهاز في غير الأغراض المنزلية، على سبيل المثال الاستخدام التجاري.



يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للاطلاع على قائمة كاملة بمراكز الخدمة المعتمدة من IKEA. وأرقام الهواتف الخاصة به

لتقديم الخدمة بشكل أسرع نصح باستخدام الأرقام الهاتفية الميينة في هذا الدليل. يرجى أيضاً الرجوع دائماً إلى رقم الصنف الخاص بسلسلة IKEA (الرمز المكون من 8 أرقام) الموجود على لوحة الصنع الخاصة بجهازك.

فقط بفاتورة الشراء!
فهى الدليل الذي يثبت شراءك للمنتج وهى ضرورة لسريان الضمان. تحتوي فاتورة الشراء على اسم شركة IKEA ورقم الصنف (الكود المكون من 8 أرقام) لكل جهاز قيمت بشرائه.

- التلفيات الناتجة عن انقطاع التيار أو اندفاعه أو انخفاضه المفاجئ أو تذبذب الجهد أو الجهد غير الصحيح وجميع لأجزاء الاستهلاكية لا يغطيها الضمان، على سبيل المثال: الفلاتر والنفطية.
- الأضرار الناتجة عن النقل. إذا قام العميل بنقل الجهاز إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فإن شركة IKEA غير مسؤولة عن أية أضرار تنشأ أثناء النقل. أما إذا قامت شركة IKEA بتسليم المنتج في عنوان العميل فتتحمل شركة IKEA المسؤولية عن الأضرار التي قد تنشأ أثناء عملية النقل.
- تكلفة تنفيذ عملية التركيب الأساسي لجهاز IKEA. إذا قام مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإصلاح الجهاز أو استبداله وفقاً لأحكام هذا الضمان، سيقوم مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإعادة تركيب الجهاز بعد إصلاحه أو الجهاز الجديد عند اللزوم.
- شركة IKEA ليست مسؤولة عن جميع التركيبات الصحية والكهربائية، ينبغي على العميل تنفيذ هذا الأعمال قبل التركيب.

كيف تسري القوانين المحلية

يعطيك ضمان IKEA حقوق قانونية محددة تغطي أو تتجاوز كافة المتطلبات القانونية المحلية. إلا أن هذا الوضع لا يحد بأي حال من حقوق العميل التي تحددها التشريعات المحلية.

نطاق السريان

- يسري هذا الضمان على البلد التي تم الشراء فيها، يتم تقديم الخدمات في إطار شروط الضمان.
- لا يوجد إلزام بتنفيذ الخدمات المتاحة في إطار الضمان إلا في حالة مطابقة الجهاز وتركيبه وفقاً للآتي:
- المواصفات الفنية بالدولة التي تتم المطالبة فيها بحقوق الضمان،
- تعليمات التركيب ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

مراكز خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعنية من IKEA لغرض:

- تقديم طلب خدمة في إطار هذا الضمان،
 - الاستفسار بشأن تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA مخصص،
 - لاستفسار عن وظائف أجهزة IKEA.
- لضمان توفير أفضل خدمة لك يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية و/أو دليل المستخدم قبل الاتصال بنا.

كيف تصل إلينا إذا احتجت لمساعدتنا



UNITED ARAB EMIRATES & OMAN

Toll free: 8 004 532 : رقم مجاني
Web: www.IKEA.com : موقع الإنترنت

QATAR

Toll free: 8 004 532 : رقم مجاني
Web: www.IKEA.qa : موقع الإنترنت
e-mail: Ikea_qatar@alfuttaim.com : البريد الإلكتروني

EGYPT

Hotline: 16576 : الخط الساخن
Web: www.IKEA.eg : موقع الإنترنت
e-mail: IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com : البريد الإلكتروني

STATE OF KUWAIT

Contact centre: +965 18 40 40 8 : مركز الاتصال
Web: www.IKEA.com.kw : موقع الإنترنت
e-mail: info@IKEA.com.kw : البريد الإلكتروني

JORDAN

Contact centre: +962 6 400 1000 : مركز الاتصال
Web: www.IKEA.jo : موقع الإنترنت

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Contact centre: 92000-4532 : مركز الاتصال
Our phone lines are open: : خطوط الهاتف لدينا مفتوحة
Saturday - Thursday 09:00 AM - 10:00 PM السبت - الخميس
Friday 2:00 PM - 10:00 PM يوم الجمعة

BAHRAIN

Contact centre: 80001120 : مركز الاتصال
Our telephone lines are open all day 09:00 AM - 10:00 PM خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم

MOROCCO

Web: www.IKEA.com : موقع الإنترنت



222384700-A-042025

